



## LETTRE D'INFORMATION Novembre 2020

### Edito

Bonjour à tous,

Nous espérons cette année festive avec la célébration du 10<sup>ème</sup> anniversaire de Bathgate.

Le Covid est arrivé et, comme vous le savez, nous avons dû annuler l'ensemble des animations prévues pour cet évènement mais aussi pour les actions des autres commissions.

Après le report du mois de mars, nous avons réussi à faire notre Assemblée Générale le 18 Septembre. MERCI à celles et ceux qui se sont déplacé-e-s.

Deux nouveaux membres ont été élus au CA, Marie-Thérèse VION et Marie-Dominique NICOLAS. Bienvenues à elles.

Pour rappel les référents des commissions sont :  
Bathgate : Dominique CALLIES  
Piossasco : Gérard LEONTI  
Trenčín : Michel CHAVANNE

Les membres du bureau ont été réélus :

Arlette BREGEARD, présidente  
Evelyne LEGRIS, secrétaire  
Jean-Pierre GERY, trésorier

Je me rends compte que pendant cette période difficile, aucunes nouvelles ne vous a été données.

Nous avons déploré le décès de Clémence CHUILLIAT, à l'origine du jumelage avec Piossasco et de la naissance du Comité de Jumelage. A cette occasion tous nos amis de nos villes jumelles ont manifesté leur soutien et leur solidarité à la famille. Pour le Comité de Jumelage, Jacques Poulet nous représentait. Des messages de soutien d'anciens élus ainsi que ceux de la ville d'Annecy ont été transmis à la famille.

Quelques un(e)s parmi nous ont eu des soucis de santé, je leur souhaite un bon rétablissement.

Je ne fais pas l'inventaire des différentes actions annulées mais plutôt quelques informations complémentaires qui nous donnent confiance en l'avenir de notre association et des projets possibles portés par le Comité de Jumelage

**BATHGATE** : A la fin de l'été, avec Dominique, nous avons eu une rencontre virtuelle par Zoom avec Lorna et Duncan, John, Jane et Willy, Pauline.

Je pensais encore à ce moment-là que les fêtes d'automne auraient lieu et j'avais émis l'idée de renouveler la signature pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire de Bathgate de manière virtuelle, en visio-conférence sur grand écran après le passage des élus. Nos amis écossais n'y tenaient pas, ils préfèrent attendre que l'on puisse se retrouver chez nous à Cran-Gevrier et en Ecosse.

Retrouvez le CR sur le site du Comité de Jumelage.

L'Ecole élémentaire du Vallon souhaite un jumelage avec une classe de langue anglaise, Pauline a trouvé une classe qui répond à cette demande.

**TRENCIN** : La commission Trenčín est en léger sommeil - COVID oblige- mais pas en profonde léthargie :

- Les cours de slovaque ont repris dès la fin du confinement et continué jusqu'en juillet.

- Nous avons pu faire la connaissance de Katarina HIADLOVSKA qui est originaire de Trenčín et habite Annecy depuis un an. Son mari a fait l'essentiel de sa carrière professionnelle de gardien de but de hockey-sur-glace en France et il est maintenant entraîneur de gardiens de but en France et en Suisse, leur fille Emma est scolarisée au lycée Baudelaire. Katarina souhaite participer à nos activités et c'est bien volontiers que nous l'accueillerons et bénéficierons de son aide, et pas seulement pour les cours de slovaque...



## LETTRE D'INFORMATION Novembre 2020

---

- Nous avons aussi pu constater avec envie que la récolte de cèpes est aussi abondante que l'an dernier en Slovaquie et que Štefan, qui vient de fêter ses 70 ans, transmet avec bonheur ses talents d'accordéoniste à sa petite-fille Barbora.

- Nous avons accueilli dimanche soir Nicole Sedláčková et ses parents Katarina et Peter (chef de la police municipale de Trenčín). Nicole vient passer l'année scolaire 2020-2021 en classe de 1ère au lycée Baudelaire et, malgré ses pas encore 17 ans, intégrer l'équipe sénior du Annecy CSAV Hand-ball puisqu'elle était membre de l'équipe nationale junior de Slovaquie. Elle a été reçue officiellement lundi matin en mairie de Cran-Gevrier (d'où la photo) et le soir même prenait congé de ses parents pour rentrer à l'internat.



Il a fallu régler cette semaine passée les inévitables petits problèmes : changements dans son emploi du temps, dérogation pour pouvoir assister aux entraînements de hand-ball à Annecy-le-Vieux qui ont lieu de 20 h à 21 h 30, demande d'une carte d'abonnement annuel à la SIBRA ...

Elle a passé son premier weekend à la maison, a retrouvé ses partenaires de hand-ball vendredi soir et samedi après-midi et elle est très heureuse de l'accueil réservé et de l'ambiance entre joueuses.

J'en suis le responsable auprès du lycée Baudelaire et assure pour l'instant son hébergement les fins de semaine mais tous les candidats pour l'accueillir sont bienvenus et on pourra établir un planning dès le mois d'octobre.

Il faut juste en connaître les contraintes : elle termine les cours le vendredi à 15 h 30 et doit être de retour à l'internat le lundi matin ; elle a un entraînement le vendredi de 20 h à 21 h 30 et par la suite elle participera à des matchs samedi ou dimanche ; il faut s'astreindre à respecter les gestes barrière ; elle a un français encore balbutiant et il faut parfois utiliser l'anglais voire le slovaque...

---

### COMITE DE JUMELAGE

Maison des Associations  
23, Avenue des Harmonies  
CRAN-GEVRIER 74960 ANNECY.

Tél : 04 50 57 25 18

Email : [jumelage.crangevrier@free.fr](mailto:jumelage.crangevrier@free.fr)

Site : <https://www.jumelagecrangevrier.fr>

Ville d'Annecy – [www.annecy.fr](http://www.annecy.fr) associations –  
comité de jumelage de Cran-Gevrier



## LETTRE D'INFORMATION Novembre 2020

J'espère retrouver la plupart d'entre vous à l'AG du comité de jumelage le vendredi 18 Septembre à 18 h 30 salle René Honoré.

Portez-vous bien en attendant,

Cordialement,

Michel

UN très GRAND MERCI à Michel qui a accepté la responsabilité d'accueillir Nicole auprès du lycée et de la famille au nom du Comité de Jumelage, mais aussi à Dominique, Nicole et tou-te-s celles et ceux qui sont impliqué-es dans cet accueil.

**PIOSSASCO** : Comme évoqué plus haut, nous avons eu beaucoup de messages de sympathie de nos amis de Piossasco, tant ceux que nous rencontrons dans nos échanges que les élus de la ville, pour le décès de Clémence. Ces messages ont été compilés par Evelyne et transmis à la famille. Nous avons eu la chance de pouvoir honorer Clémence au cours de l'année 2019 quand nous avons fait une dernière rencontre officielle avec Roberta AVOLA et Cristina DEL PERO, avant les élections municipales de Piossasco.



- En 2021, nous fêterons les 30 ans du jumelage entre nos deux villes.

### AUTRES INFOS :

- La demande de subvention pour l'année 2021 a été préparée par Jean-Pierre, notre trésorier. Nous avons reporté les actions prévues en 2020 et ajouté les 20 ans de Piossasco. Notre demande est à l'étude mais surtout nous attendons de voir comment la crise sanitaire évolue pour commencer à refaire des projets.

- Au cours de l'Assemblée générale, la proposition de porter l'adhésion pour 2020 à UN euro a été validée. C'est bien sûr une situation exceptionnelle. Je me permets de solliciter les personnes qui n'auraient pas repris leur carte de le faire ; cela vous permettra de continuer à faire vivre le jumelage et d'assister à la prochaine assemblée générale qui nous l'espérons nous permettra de vous faire part des projets 2021.

---

### COMITE DE JUMELAGE

Maison des Associations  
23, Avenue des Harmonies  
CRAN-GEVRIER 74960 ANNECY.

Tél : 04 50 57 25 18

Email : [jumelage.crangevrier@free.fr](mailto:jumelage.crangevrier@free.fr)

Site : <https://www.jumelagecrangevrier.fr>

Ville d'Annecy – [www.annecy.fr](http://www.annecy.fr) associations –  
comité de jumelage de Cran-Gevrier



## LETTRE D'INFORMATION Novembre 2020

---

- A cette même assemblée générale, était présent Yannis SAUTY que nous connaissons bien, il est maintenant maire de la commune déléguée de Cran-Gevrier. Il nous a redit son attachement au Comité de Jumelage et nous a partagé ses souvenirs de lycéen en voyage à Trenčín.
- Nous avons fait la connaissance de Jean-François DEGENNE, le nouvel élu en charge des jumelages et des relations internationales au sein de la nouvelle municipalité. Il nous a dit en début de séance tout l'intérêt qu'il porterait aux jumelages de Cran-Gevrier et nous a rassurés sur le devenir du jumelage dans sa forme actuelle. (Retrouvez son discours avec le CR de l'assemblée générale sur le site du Comité de Jumelage)
- Etait également présent Laurent TERRIER de la direction des relations internationales à la ville d'Annecy.
- L'assemblée générale ordinaire était suivie d'une assemblée générale extraordinaire pour inclure dans les statuts la possibilité de faire notre AG par voie électronique et redéfinir l'instance compétente pour le tarif de la cotisation annuelle.
- Nous n'avons malheureusement pas pu trinquer à l'amitié mais ce n'est que partie remise, nous trouverons une formule à vous proposer dès que la situation sanitaire sera favorable, ce que nous espérons tous au plus tôt.

Je voulais vous proposer un temps de permanence pour récupérer vos cartes d'adhésion mais au moment où je termine cette lettre, nous apprenons un nouveau confinement jusque fin novembre ..... Je reviendrai vers vous quand il sera possible de faire quelque chose.

Prenez bien soin de vous, gardez le moral. Faites nous part de vos envies, de vos idées pour la suite de nos rencontres, notez les et envoyez les sur l'adresse du jumelage (vous pouvez me mettre en copie) ; tout ce qui nous permettra de se retrouver et surtout de nous en donner l'envie.

N'oubliez pas de consulter et de faire connaître le site du Comité de Jumelage, vous y retrouverez photos, vidéos, nouvelles.

- Le site du Comité de jumelage est mis à jour : <https://www.jumelagecrangevrier.fr>
- Une page a été ouverte sur le site de la ville d'Annecy : [www.annecy.fr](http://www.annecy.fr) associations – comité de jumelage de Cran-Gevrier

*Arlette, présidente du Comité de Jumelage.*